

AL-SAMARRA ' I

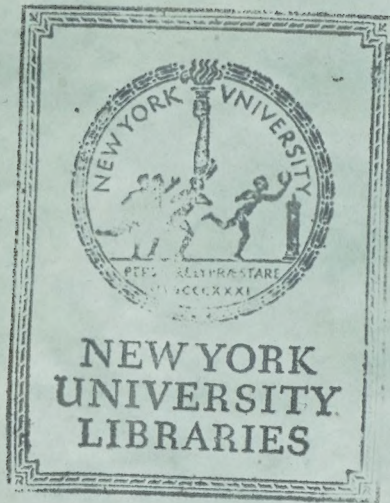
AL-AB ANASTAS MARI AL-KIRMILI

PJ
6064
.A5
.S17
C.1

BOBST LIBRARY



3 1142 02882 6850



GENERAL UNIVERSITY
LIBRARY

Bro-Dart

NEWARK, N.J. • WILLIAMSPORT, PA.
LOS ANGELES, CALIF.
BRANTFORD, ONT.
MADE IN U.S.A.

سلسلة الكتب الجديدة

٣٠

وزارة الثقافة والإعلام
مديرية الثقافة العامة

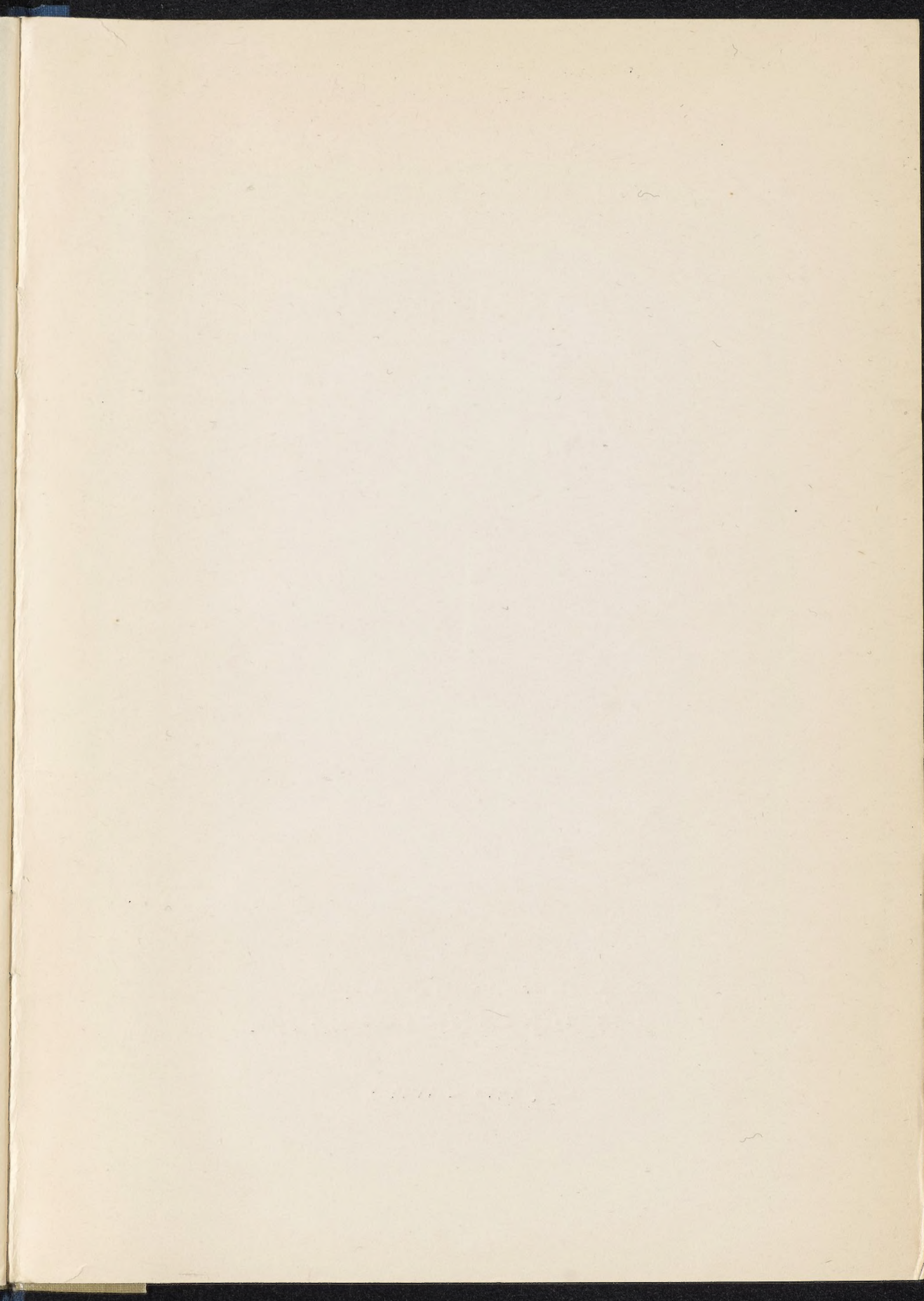
N. Y. U. LIBRARIES

الأب أنستاس ماري الكرمل

بقلم
عامر رشيد السامرائي

بمناسبة احتفال وزارة الثقافة والإعلام
بذكرى مرور ثلاث وعشرين سنة على وفاة الكرمل

(١٣٨٩ - ١٩٧٠)



Provided by the Library of Congress
Public Law 480 Program

الاب انستاس ماري الكرملني

78-962007

Provided by the Library of Congress
Pomilio Law 460 Program

لا اله الا الله محمد رسول الله

al-Sāmarrā'ī, 'Āmir Rashīd.

سلسلة الكتب الحديثة

٣٠

وزارة الثقافة والإعلام
مديرية الثقافة العامة

الأب أنستاس ماري الكرملّي

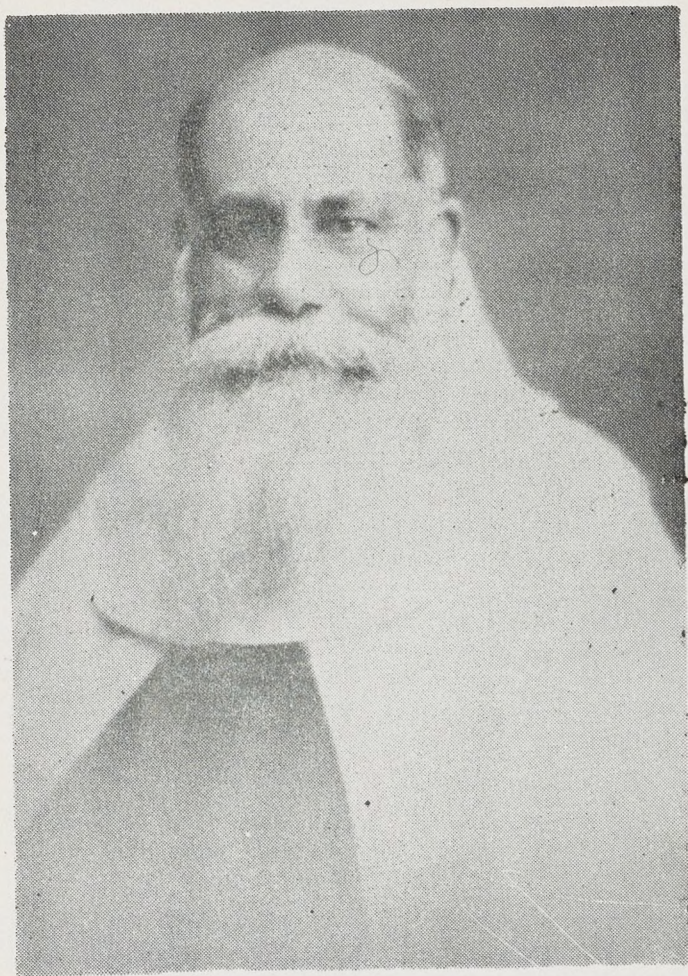
al-Ab Anastās Mārī al-Kirmilī

بمقام
عامر رشيد السامرائي

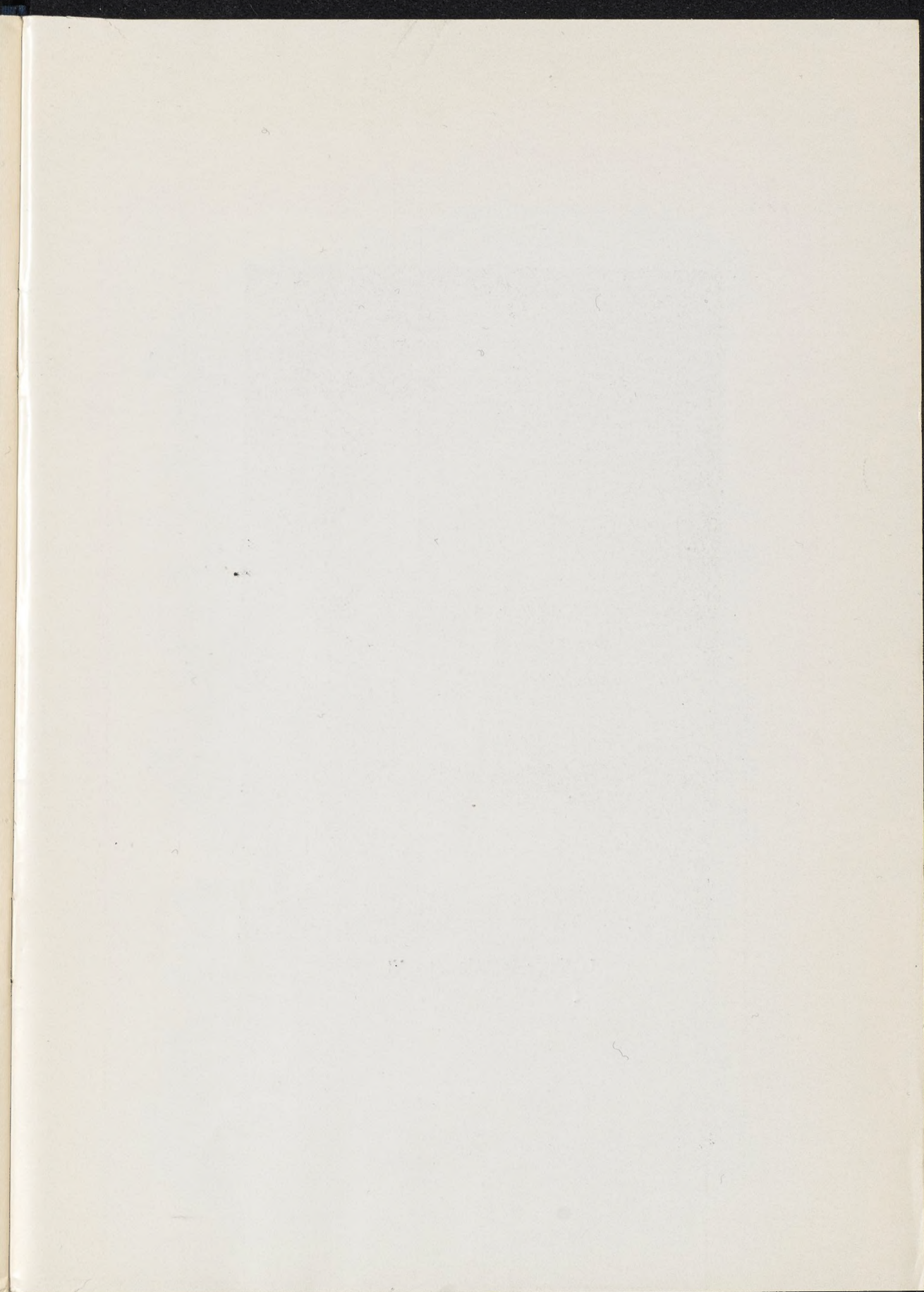
بمناسبة احتفال وزارة الثقافة والاعلام
بذكرى مرور ثلاث وعشرين سنة على وفاة الكرملّي

(١٩٧٠ - ١٣٨٩)

PJ
6064
A5
S17
c./



الاب انستاس ماري الكرملّي
(١٨٦٦ - ١٩٤٧)



الاب أنستاس ماري الكرملّي

ولد الأب أنستاس ماري الكرملّي في بغداد يوم (٥) آب من عام ١٨٦٦ من آب لبناني الأصل وأمّ بغدادية • ويذكر الاستاذ كوركيس عواد بأن اسم أبيه : جبرائيل يوسف عواد وقد ولد في (بحر صاف) من أحياء بكفيا في جبل لبنان سنة ١٨٢٣ • ثم تزح الى بغداد عام ١٨٥٠^(١) • بينما يذكر الاستاذ حكمت فيليب رحمانّي بأن اسم أبيه : ميخائيل ماريني وانه كان يعرف أيضا باسم (ميخائيل يوسف عواد) جاء الى العراق من لبنان عام ١٨٥٠ وتزوج فيها من فتاة عراقية اسمها : لولو بنت اوغسطين جبران رزق منها بخمسة بنين وأربع بنات كان من جملتهم الاب أنستاس الكرملّي^(٢) • ونلاحظ ان الاستاذ كوركيس عواد يعود فيقول بأن الأب الكرملّي كان يسمى (بطرس ميخائيل الماريني) قبل ترهبه مما يؤيد ان اسم أبيه هو ميخائيل وليس جبرائيل ويذكر الاستاذ العلوجي ان أربعة اسماء اطلقت عليه هي : بطرس ، وبولص وعبدالأحد وماري • ولكنه عرف باسم بطرس.

(١) الاب أنستاس ماري الكرملّي • حياته ومؤلفاته ص ٧ •

(٢) جريدة البلد (٨٨٢) ٢٦-٤-١٩٦٧ •

ميخائيل الماريني (٣) •

دخل الأب مدرسة الآباء الكرمليين ببغداد ثم دخل مدرسة الاتفاق الكاثوليكي الثانوية وتخرج فيها عام ١٨٨٢ وعين مدرسا للغة العربية في مدرسة الآباء الكرمليين وهو لم يبلغ العشرين من العمر بعد وعندما أكمل العشرين غادر بغداد سنة ١٨٨٦ قاصداً بيروت حيث دخل كلية الآباء اليسوعيين فيها لإكمال دراسته اضافة الى تعلمه اللاتينية واليونانية • كما أتم فيها دراسة الآداب الفرنسية وبعد ان قضى سنة واحدة في بيروت غادرها الى بلجيكا حيث انتمى الى الرهبانية الكرملية في دير شفرمونون chévremonet وفي عام ١٨٨٩ قصد الى فرنسا لدراسة العلوم العالية في الفلسفة واللاهوت في (منبليه) Montpellier وفي عام ١٨٩٤ رسم قسيسا باسم انستاس ماري الكرمليني (٤) • عاد بعدها الى بغداد حيث تولى ادارة مدرسة الآباء الكرمليين لمدة أربع سنوات اضافة الى قيامه بتدريس اللغتين العربية والفرنسية فيها وقد ترك بعدئذ ادارة المدرسة وتفرغ للتقريب والتأليف في كنوز اللغة العربية وتاريخها فوضع فيها التأليف القيمة وأصدر في بغداد مجلة (لغة العرب) سنة ١٩١١ فكانت من أرقى المجلات العربية وفي هذه السنة انتخب عضوا في مجمع المشرقيات الالمانى ، وفي المجمع العلمي العربي بدمشق كما عين عضواً في المجمع الملكي العربي للغة العربية عند تأسيسه (٥) وكان ذلك في عام ١٩٣٣ (٦) • كما انتخب عضواً في لجنة التأليف والنشر العراقية عام ١٩٤٥ (٧) •

(٣) جريدة الثورة العدد (٤١٨) في ٨-١-١٩٧٠ •

(٤) يذكر العلوجي ان ذلك كان في سنة ١٨٩٣ •

(٥) الدليل العراقي الرسمي لسنة ١٩٣٦ ص ٨٦٤ •

(٦) مقال « الأب انستاس ماري الكرمليني : مسرد تاريخي » عبد الحميد

العلوجي • جريدة الثورة العدد (٤١٨) في ٨-١-١٩٧٠ •

(٧) م • س

اعتقله العثمانيون في اليوم الاول من تشرين الثاني من عام ١٩١٤ ونفوه الى مدينة القيصريه ، وقد عومل معاملة قاسية هناك فقد « ساروا به في الشوارع والأزقة جاعلين منه اضحوكة للاطفال وسخرية للجنود الذين مثلوا في التشنيع به أفضع تمثيل فرفسوه وصفعوه ولطخوا وجهه بالاقذار والاوحال الآسنة وتنفوا شعر رأسه ولحيته^(٨) وصدر أمر سري باعدامه سناً ولكن أحد أساقفة الارمن الكاثوليك سعى في انقاذه^(٩) .

وبقي في المنفى سنة وعشرة أشهر . وفي خلال هذه الفترة احتل بعض العسكريين الاتراك والالمان دير الالباء الكرملين ونهبوا طائفة من الذخائر العربية المخطوطة^(١٠) أصابه المرض في سنواته الاخيرة فلبث طريح الفراش بضعة أشهر حتى وافاه الاجل في الساعة السابعة والنصف من صباح يوم الثلاثاء المصادف السابع من كانون الثاني (يناير) عام ١٩٤٧^(١١) .

يعد الأب الكرمللي من أفاضل العلماء الذين خدموا اللغة العربية وتاريخها ، يتجلى ذلك في مقالاته العديدة التي نشرها في الصحف والمجلات العربية وفي كتبه المطبوعة والمخطوطة ، وقد استطاع الكرمللي بفضل علمه وشخصيته أن يحتل مكانة بارزة بين علماء العالم العربي وبين المستشرقين . وتكريماً لجهود الأب الكرمللي في خدمة العربية أقام له ادباء بغداد حفلاً تكريماً في عام ١٩٢٨ وذلك بمناسبة مرور (٥٠) سنة على بدء اشتغاله باللغة العربية وآدابها وكانت لجنة هذا اليوبيل الذهبي برئاسة الشاعر جميل صدقي الزهاوي ، وأقيم الحفل في دار السيد عبدالمحسن السعدون رئيس الوزراء يومذاك^(١٢) .

(٨) الكرمللي الخالد : جورج جبوري ص ٨٤ .

(٩) جريدة الثورة . م . س .

(١٠) جريدة الثورة . م . س .

(١١) الاب انستاس ماري الكرمللي : حياته ومؤلفاته : كوركيس

عواد .

(١٢) عبد الحميد العلوجي - جريدة الثورة العدد ٤١٨ في ٨-١-١٩٧٠

لقد عرف العلماء ومحبو اللغة العربية فضل الأب الكرملّي في خدمتها ، وفي هذا المجال يقول الاستاذ كوركيس عواد « كان الأب انستاس حريصاً على اللغة العربية ينافح عنها ويبذل قصارى جهده في اظهار فضلها وبيان منزلتها الرفيعة بين سائر اللغات ، وكان لا يطبق رؤية غلط في مقال أو كتاب ما ولو كان ذلك صادراً من أعز الناس عليه وأعظمهم منزلة عنده وله في ذلك مواقف مشهورة (١٣) » .

وكتب الاستاذ ميخائيل عواد يقول (١٤) :

فالأب انستاس يدافع عن لغة الضاد لأنه يهوى اللغة العربية ويحبها محبة ملكت قلبه ويعتبرها اللغة الجميلة ، لغة القرآن الكريم وأذكر اني حضرت محاضرة كان عنوانها « العرب أول من اكتشف أمريكا » تطرق في مقدمتها الى اللغة العربية وهاجم من يصف هذه اللغة بأنها عجوز درديس قائلاً [كلما مر زمن فانها ستبقى شابة في ريعان الصبا ، فهي لغة لا تضاهيها أية لغة اخرى في العالم] .

ويقول يوسف يعقوب مسكوني عن حب الأب الكرملّي للغة العربية (١٥) :

كان يحبها ويقعدها مكاتبتها اللائقة بها دون كلال ولا ملال فكانت شغله الشاغل وصلاته التي كان يؤديها طاعة للواحد القهار فبعثت من مرقدها في عهده برغم ما لاقى من عتو وعذاب .

وقال عنه الاستاذ عباس العزاوي (١٦) :

« ومزايا الفقيه وما تحلى به من خصال كثيرة جداً إلا ان أعمها خدمة وأكبرها فائدة خدماته للمجتمع العراقي خاصة والمجتمع العربي عامة بما

(١٣) الاب انستاس ماري الكرملّي ، حياته ومؤلفاته ص ٩ .

(١٤) جريدة الثورة العدد ٤١٦ في ١٥-١-١٩٧٠ .

(١٥) جريدة الثورة العدد ٤١٦ في ١٥-١-١٩٧٠ .

(١٦) الكرملّي الخالد : جورج جبوري ص ٢ .

يفيد الثقافة وينهض باللغة العربية فقد نبه على الغلط الشائع وحقق وتقد
ونشر الآثار العربية وألف في زمن كانت المساعي للثقافة واللغة مزرية بل
لا تزال ، قام بها نوابغا لوحدهم دون مساعدة ♦♦♦

سارع هذا النابغة الفذ لخدمة اللغة والتاريخ معا ♦
وقال المرحوم الدكتور مصطفى جواد (١٧) :

« ولقد حررنا بوفاتك علماً جماً ورجلاً وهب نفسه للغة العربية
فكان باراً بها بر الصالح بامه وأبيه عاطفاً عليها أيام شدتها وضرائها ،
حافظاً لها أيام كانت هزأة الهازئين وفكاهة الافاكين » ♦

وقال المرحوم الشيبسي: (١٨)

قد أكبرت في الراحل الفقيه وعيه القويم العميق وتفانيه في الدفاع عن
الجنس الذي انتسب اليه وتحدر منه وليس مرد ذلك الى العاطفة فحسب بل
كان له في هذا الباب عقيدة قديمة راسخة لا تزغزعها الاحداث ♦

وقال الاستاذ يوسف غنيمة: (١٩)

أجل ، لقد فقد العالم خزانة حية من علوم اللغة العربية وخسر مرجعاً
بارعاً من مراجع التاريخ العلمية وأضاع بحائنه أفنى حياته في احياء تاريخ
حضارة العرب العريقة تلك الحضارة التي اريد في بعض الادوار طمس
بهائنها والخط من شأنها ♦ لقد كان الاب أنستاس عاشقاً مبتلاً عشق العرب
والعروبة والعربية ولقد كان بتولاً في الرهينة زهد في الدنيا وحطامها ♦
كان رحمه الله عاشقاً لم يعرف الملل في شغفه العلمي والقومي فقد لاقى
الأمرين من نفي وعذاب واعتقال واهانة متحملاً ذلك كله بطيبة خاطر
وصبر جميل لا بل استعذب الاضطهاد لرفع شأن العروبة وما أحلى كلامه

(١٧) م . س .

(١٨) م . س . ص ٧

(١٩) م . س . ص ٨

يوم فاضت عليه غرة القومية وجلله نور اللغة العربية يوم ان قال في خطبة له :

« ولدت عربياً وعشت عربياً واموت عربياً واحشر عربياً »

وقال الاستاذ رفائيل بطي عنه حين زاره في مرضه :

(لا يخيفني الموت يا ولدي ، ولكني متألم اذ ستحول الميتة دون خدمتي للغة العربية التي أفنيت عمري في درسها وبحثها وبكى بكاء مرا) (٢٠) .

أصدر الاب الكرمل مجلته الشهيرة (لغة العرب) في عام ١٩١١ ولكنها ما لبثت أن توقفت عن الصدور في عام ١٩١٤ بسبب نفيه خارج العراق . ثم عادت الى الصدور في عام ١٩٢٦ حتى توقفت عن الصدور في عام ١٩٣١ . وكانت (لغة العرب) مدرسة صار لها تلامذتها وقراءها، وفي رحابها تخرج وتدرج الكثيرون في مجالات الفكر والقلم . وتعد (لغة العرب) اليوم من المصادر النادرة المهمة التي يرجع اليها الباحثون . وللاب الكرمل مؤلفات وبحوث لغوية عديدة . ويكفي أن نشير هنا الى معجمه المساعد الذي قال عنه واضعه :

(منذ أخذنا نفهم العربية حق الفهم ، وجدنا في ما كنا نطالع فيه من كتب الاقدمين والمولدين والعصريين الفاظاً جمة ومناحي متعددة لا أثر لها في دواوين اللغة ، بخلاف ما كنا نتعلمه من اللغات الغربية فاننا كنا كلما جهلنا معنى كلمة ونقرنا عنها في معاجمهم وجدناها مع معانيها المتفرعة منها ولذا رأينا في مصنفات السلف اللغوية نقصاً بينا فأخذنا منذ ذلك الحين بسد تلك الثغرة مدونين ما لا نجده في كتب لساننا فاشترينا في سنة ١٨٨٣ محيط المحيط للبستاني ووضعنا ورقة بيضاء بعد كل ورقة مطبوعة فتضاعف حجم الكتاب حالا . وأخذنا نقيده فيه كل ما نعثر عليه . ثم لاحظنا أن الذي يفوتنا أكثر مما نحرص على التمسك به . كنا نعلل

النفس بأن يتم هذا المجموع عن قريب فنطبعه وسميناه من ذلك الحين
 (ذيل اللسان) لاننا وجدنا معجم ابن مكرم أوفى كتب اللغة التي
 بأيدينا . ومن الغريب أن صاحب تاج العروس الذي نقل شيئاً كثيراً
 من لسان العرب ، فاته قدر عظيم مما جاء في اللسان ، مع أن السيد
 مرتضى استدرك ألفاظاً كثيرة جمعها من طائفة من المؤلفين وهي ليست
 في اللسان وذهل عما في هذا السفر الجليل . ثم اننا رأينا من الحسن
 أن نجتمع ما تيسر لنا من الفاظ الفصحاء الاقدمين وكلم المولدين ومفردات
 العوام وننبه على كل حرف لكي لا يختلط الشيء بالشيء فيبقى الصدر
 درا والبعر بعرا على حد ما فعل صاحب القاموس والتاج وغيرهما الذين
 ذكروا المولد بجانب الفصحى كلما سنحت لهم الفرصة اذ كانت الغاية
 الاولى من جمع تلك الكتب اللغوية تفهم القرآن والحديث لا غير . وقد
 ذكرنا في جانب كل لفظة نجارها أن كانت دخيلة أو أصلها الثنائي
 أن كانت عربية . ثم ذكرنا بجانبها جميع الالفاظ التي تشابهها من بعض
 الاوجه واذا عثرنا على لفظة لم نجدها في المعاجم ذكرنا محل ورودها ليطمئن
 الى صحتها أو الى وجودها من يبحث عنها . أما اذا وردت في التاج فلم ننبه
 عليها ، ولم نأنف من ذكر المولدات والعاميات والمعربات التي تدور على
 بعض اللسان من أهل هذا العصر كما فعل بعض اللغويين الذين امتازوا
 بمباحثهم الطويلة . ونشير الى فصيحها حتى يهجرها الفصحى ويعرف معناها
 بعد عهد طويل من يجدها في بعض المدونات الخطية) .

ويقع هذا المعجم في خمسة مجلدات ونسخته الفريدة بخط المؤلف
 في دير الباء الكرملين ببغداد . ومن مؤلفاته المطبوعة :

١ - قسم من معجم العين للفراهيدي : نشر هذا القسم عام ١٩١٤

ويقع في ١٤٤ صفحة - مطبعة دار الايتام ببغداد ثم حالت الحرب العالمية
الاولى دون اكماله *

٢ - أغلاط اللغويين الاقدمين : مطبعة الايتام - بغداد ١٩٣٢ (٣٥٨)
صفحة *

٣ - تذكرة الشعراء أو شعراء بغداد وكتابها في أيام وزارة المرحوم
داود باشا والي بغداد - تأليف عبدالقادر الخطيبي الشهرستاني * تحقيق
الكرملي - دار الطباعة الحديثة - ١٩٣٦ (١٠٨) صفحات *

٤ - رسالة في الكتابة العربية المنقحة - بغداد ١٩٣٦ (٢٥) صفحة *

٥ - نشوء اللغة العربية ونموها واكتمالها - المطبعة العصرية - القاهرة
١٩٣٨ (٢٤١) صفحة *

٦ - بلوغ المرام في شرح مسك الختام في من تولى ملك اليمن من
ملك وامام للقاضي حسين بن أحمد العرشي عني بتحقيقه ونشره الاب
الكرملي - مطبعة البرتيري - القاهرة ١٩٣٩ (٤٤٢) صفحة *

٧ - نخب الذخائر في أحوال الجواهر : لمحمد بن ابراهيم بن ساعد
الانصاري السنجاري المعروف بأبن الاكفاني - المطبعة العصرية - القاهرة
١٩٣٩ (١٨٨) صفحة *

٨ - النقود العربية وعلم النميات - مجموعة مباحث عربية قديمة
في النقود والسكة للبلاذري والمقرئزي * الخ حققها وعلق عليها وذيلها
بفهارس هجائية الاب الكرملي - المطبعة العصرية - القاهرة ١٩٣٩ (٢٥٩)
صفحة *

بعض المقالات المنشورة في الصحف والمجلات

هذا عدا عدد كبير من المقالات التي نشرها في الصحف والمجلات

نكتفي بذكر بعضها :

- ١ - مجلة الآثار - لصاحبها عيسى اسكندر المعلوف - زحلة ♦
 - ٢ - الاخاء - لصاحبها سليم فبعين - القاهرة ♦
 - ٣ - الاعتدال - لصاحبها محمد علي البلاغي - النجف ♦
 - ٤ - جريدة الاهرام - القاهرة ♦
 - ٥ - البشير - القاهرة ♦
 - ٦ - البلاغ - القاهرة ♦
 - ٧ - مجلة الثقافة - لصاحبها أحمد أمين - القاهرة ♦
 - ٨ - جريدة الجوائب - أحمد فارس الشدياق - استانبول ♦
 - ٩ - مجلة الرسالة - لصاحبها أحمد حسن الزيات - القاهرة ♦
 - ١٠ - مجلة الزهراء - لصاحبها محب الدين الخطيب - القاهرة ♦
 - ١١ - مجلة الزهرة - لصاحبها جميل البحري - حيفا ♦
 - ١٢ - مجلة الزهور - انطون الجميل - القاهرة ♦
 - ١٣ - مجلة الضياء - ابراهيم اليازجي - القاهرة ♦
 - ١٤ - مجلة العرفان - أحمد عارف الزين - صيدا ♦
 - ١٥ - مجلة المجمع العلمي العربي - القاهرة ♦
 - ١٦ - مجلة المشرق - الاب لويس شيخو اليسوعي - بيروت ♦
 - ١٧ - المقتطف - يعقوب - صروف - القاهرة ♦
- وغیرها ♦♦

مؤلفاته المخطوطة

هذا عدا مجموعة من المؤلفات الخطية منها :

- ١ - أديان العرب
- ٢ - اسرار الموازين والجموع
- ٣ - أغاني بغدادية (عامية) *
- ٤ - أمثال بغداد والموصل العامية والنصرانية مع حكايات عامية ايضا *
- ٥ - الانباء التاريخية
- ٦ - بدوات الخاطر
- ٧ - تاريخ الكرد
- ٨ - تحقيقات عن الكرد
- ٩ - تراجم عراقيين عصريين وغيرهم من مشاهير العرب
- ١٠ - ثبت الكتب الخطية المحفوظة في خزانة مبعث الابهاء الكرملين
بغداد *
- ١١ - جمهرة اللغات
- ١٢ - حشو اللوزينج
- ١٣ - خواطر علمية وسوانح دينية ومنتشورات أدبية ولغوية
وتاريخية *
- ١٤ - ديوان التفنّاف
- ١٥ - ديوان شعراء نجد من العوام العصريين *
- ١٦ - الرغائب
- ١٧ - السجائب
- ١٨ - الشفاء من داء الانشاء

- ١٩- الشوارد اللغوية في الأشعار البدوية
- ٢٠- العجائب اللغوية
- ٢١- العرب قبل الاسلام
- ٢٢- الغرائب
- ٢٣- الغرر النواظر والدرر الزواهر
- ٢٤- فهرس ديوان الحماسة لابي تمام
- ٢٥- فوائد الشرائد او الشوارد
- ٢٦- كشكول المحققين من المؤرخين واللغويين
- ٢٧- اللمع التاريخية والعلمية
- ٢٨- متفرقات تاريخية
- ٢٩- مجموعة في الاغاني العامة العراقية
- ٣٠- المجموعة الذهبية
- ٣١- مختارات المفيد
- ٣٢- المراسلات المارينية
- ٣٣- مزارات بغداد وتراجم بعض العلماء *
- ٣٤- المساعد
- ٣٥- معجم في موافقة اللغة العربية الشرقية والغربية *
- ٣٦- معين المحقق ومعين المدقق *
- ٣٧- النغم الشجي في اغلاط الشيخ ابراهيم اليازجي *
- ٣٨- الزيدية

وان نظرة سريعة على مؤلفات الاب الكرمللي وبحوثه تدلنا على ان الاب الكرمللي كان موسوعة ثقافية * فقد بحث في أغلب المواضيع ، ولكننا نشعر بأن هناك تركيزا على اللغة العربية ومما يلفت النظر حقا هو اهتمام الاب الكرمللي ببعض الطوائف والقوميات ، كبحثه عن اليزيدية والكرد ، وكذلك اهتمامه بالحياة الشعبية والتراث الشعبي * وانه لمن الواضح بان اهتمام الاب الكرمللي بالتراث الشعبي كان لخدمة اللغة العربية ، كما أشار الى ذلك في حديثه عن معجمه المساعد * وان نظرة على مؤلفات وبحوث الاب الكرمللي في التراث الشعبي توضح بانه كان يفتش عن الاصول والاستقاقات اللغوية في مؤلفاته وبحوثه تلك ، وليس ادل على ما نقول من ادراج بحوث الكرمللي الشعبية^(٢١) وهي :

١ - اغاني بغدادية عامية (مخطوطة) جمعها من أفواه الناس سنة ١٨٩٦ واغلبها من أغاني النصاري * تقع في (١٤٩) صفحة *
٢ - أمثال بغداد والموصل العامية والنصرانية مع حكايات عامية ايضا *

٣ - ديوان التفاف - وهو حكايات شعبية عراقية - جمعها عام ١٩٣٣ ويقع في (٤٩٦) صفحة ونسخته الخطية في مكتبة المتحف العراقي *
٤ - ديوان شعراء نجد من العوام العصريين - جمعه بين سنة ١٨٩٥ و ١٩٠٠ يقع في (٣٥٢) صفحة * نسخته الخطية في مكتبة المتحف
٥ - الشوارد اللغوية في الاشعار البدوية - جمعه سنة ١٨٨٦ وهو في (٩٩) صفحة نسخته الخطية في دير الاباء الكرملين *
٦ - مجموعة في الاغاني العامية العراقية ونسخته الخطية في مكتبة المتحف العراقي *

(٢١) الاب انستاس ماري الكرمللي : حياته ومؤلفاته * كسوركيس عواد *

٧ - مزارات بغداد وتراجيم بعض العلماء - بدأ بجمعه عام ١٩١٣ •
أما المزارات فقد كتبها حسبما سمعها من أفواه الناس باللغة العامية البغدادية
الاسلامية • يقع في (٢٠٣) صفحة نسخته الخطية في مكتبة المتحف
العراقي •

هذا عدا مقالات كثيرة نشرها في الصحف والمجلات المختلفة بحث
فيها بعض الامور الشعبية ندرج هنا أمثلة منها :

عنوان المقال	المجلة أو الجريدة التي نشر فيها	العدد والتاريخ
١ - الصليب • تعريف بقبيلة الصلبة واصلتهم وطعامهم ولباسهم وعاداتهم	المشرق	ج ١ ص ٦٧٣-٦٨١ عام ١٨٩٨
٢ - الباء العامية في المضارع	المشرق	ج ٣ ص ٢٠٤-٢٠٨ عام ١٩٠٠
٣ - حل معقدات • حديث لفظة (الطارمة) و (الطراحة) وغيرهما	المشرق	ج ٤ ص ١٧٠-١٧ عام ١٩٠١
٤ - اطلاع الحضر على اطلاع النور تعريفهم • لغتهم • ملابسهم • ملامتهم • آدابهم • وعاداتهم وأخلاقهم وديانتهم	المشرق	ج ٥ عام ١٩٠٢
٥ - الخزاعل والهيازعة أو خزاعة الحالية موطنهم الأصلي • أشهر بطولاتهم وافخاذهم • أموالهم • أسلحتهم • لغتهم في الوقت الحاضر	المشرق	ج ٧ عام ١٩٠٤
٦ - حبة بغداد • مكروبية الحبة • عفونية الحبة • أسبابها • علاماتها	المشرق	ج ٧ عام ١٩٠٤
٧ - البجع والوعوع والضبطري	لغة العرب	ج ١ ١٩١١
٨ - بلدروز أو براز الروز في التاريخ	لغة العرب	١ ١٩١٢
٩ - الخستاوي والزهدي	لغة العرب	١ ١٩١٢
١٠ - البرين والبدراي والابراهيمى والبريم	لغة العرب	١ ١٩١٢
١١ - اللغة العامية توأمة اللغة الفصحى	المقتطف	٤١ ١٩١٢
١٢ - الكوفية أو الكفية أنواعها واستعمالها	لغة العرب	٢ ١٩١٣
١٣ - ولك • بحث في أصل اللفظة	لغة العرب	٢ ١٩١٣
١٤ - هل كلمة الفانوس عربية الأصل	لغة العرب	٢ ١٩١٣
١٥ - الجزمة بمعنى الخف والموق	لغة العرب	٢ ١٩١٣
١٦ - ما معنى زقنبوت ؟ ومن أي لغة هي	لغة العرب	٢ ١٩١٣
١٧ - أصل كلمة (عنقص)	لغة العرب	٣ ١٩١٣
١٨ - أصل كلمة (قزقرط)	لغة العرب	٣ ١٩١٣
١٩ - ما معنى المثل الشامى (شبارق ميفارق)	لغة العرب	٣ ١٩١٣
٢٠ - الحضيرة بمعنى إسكلة الخشب	لغة العرب	ج ٣ ١٩١٣
٢١ - لاء الممدودة بمعنى لا	لغة العرب	ج ٣ ١٩١٤
٢٢ - رسالة الامشال البغدادية التي تجرى بين العامة للقاضي ابي الحسن علي بن الفضل المؤيدى الطالقاني	لغة العرب	٣ ١٩١٤

عنوان المقال	المجلة او الجريدة التي نشر فيها	العدد والتاريخ
٢٣- أصل لفظة التمن بمعنى الارز	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٢٤- معنى هذين الثقلين العالمين (من شاتان الى ماتان) و (زلق الشادي ببيت المكادي)	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٢٥- الجمليات او الجربارات او الجباقات ومرادفاتها	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٢٦- الرواصير ومعناها ولغاتها واصيلها	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٢٧- صيد السمك في العراق + أسماء الادوات والشباك	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٢٨- قيراج و ورب (بمعنى المنحرف)	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٢٩- أصل كلمة (حنقاز) العراقية (بمعنى المشعوذ والمحتال)	لغة العرب	٣ ١٩١٤
٣٠- فوائد لغوية (عجن) الموصلية وكفه وهم البغداديتان بمعنى أيضا	لغة العرب	ج٣ ١٩١٤
٣١- لبس نساء العراق	المستطف	٥٢ ١٩١٨
٣٢- اللكنة التركية في اللغة العراقية	دار السلام	ج٢ ١٩١٩
٣٣- (يامال الهفا) تفسير لتعبير عراقي	دار السلام	ج٣ ١٩٢٠
٣٤- من حلي البغداديات	المرأة الجديدة	ج٣ ١٩٢٣
٣٥- اللغة العامية « في تقديم كتاب دفع المراق في كلام أهل العراق » المعروف الرصافي	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٦
٣٦- اللكنة العامية المعروف الرصافي تعليقات عليها	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٦
٣٧- معنى كلمة (ملا)	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٦
٣٨- الشاذروان أو (الجذر)	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٧
٣٩- جاويش + معنى هذه اللفظة واستعمالها قديما	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٧
٤٠- السمدارة أصل هذه اللفظة	لغة العرب	ج٤ ١٩٢٧
٤١- الامثال العامية البغدادية	لغة العرب	ج٥ ١٩٢٧
٤٢- بعيجة لا يبيجي (اسم مدينة)	لغة العرب	ج٥ ١٩٢٧
٤٣- فنجر عينيه (أي حمله في لغة عوام الشام)	لغة العرب	ج٥ ١٩٢٧
٤٤- روضة خوان (قاريء ماتم الحسين)	لغة العرب	ج٦ ١٩٢٨
٤٦- العيافة عند عوام العراق	لغة العرب	ج٦ ١٩٢٨
٤٥- من أين آتتنا كلمة زنبورك أو زنبورك	لغة العرب	ج٦ ١٩٢٨

عنوان المقال	المجلة او الجريدة التي نشر فيها	العدد والتاريخ
٤٧- (البلشة)	لغة العرب	٦ج ١٩٢٨
٤٨- البارية او البورية بمعنى الحصر المنسوج من القصب	لغة العرب	٦ج ١٩٢٨
٤٩- اصل كلمة الواغش المستعملة في ديار لبنان بمعنى الطاعون	لغة العرب	٧ج ١٩٢٩
٥٠- كلمة جبسي	لغة العرب	٧ج ١٩٢٩
٥١- ما اصل كلمة (رحلة) وجمعها رحلات المستعملة في المدارس العراقية بمعنى التخت والمقعد	لغة العرب	٧ج ١٩٢٩
٥٢- تعقيب على مقالة (القفص والفرشمارية والكاولية)	لغة العرب	٨ج ١٩٣٠
٥٣- النهوة (عادة من عادات الزواج)	لغة العرب	٩ج ١٩٣١
٥٤- اصل كلمة (حيزبوز) التي يستعملها البغداديون بمعنى الرجل الشجاع الذي لا يبرح مكانه	لغة العرب	٨ج ١٩٣٠
٥٥- عقال الرأس عند العرب وتاريخه	لغة العرب	٨ج ١٩٣٠
٥٦- الصهاد أو الكوفية والعقال	لغة العرب	٩ج ١٩٣١
٥٧- البانكة	لغة العرب	٩ج ١٩٣١
٥٨- الحياكة في العراق	مجلة غرفة تجارة بغداد	٤ج ١٩٤١
٥٩- الحياكة العراقية في عهدها الاخير	مجلة غرفة تجارة بغداد	٤ج ١٩٤١
٦٠- الكوفية والعقال	مجلة غرفة تجارة بغداد	٤ج ١٩٤١
٦١- الكوفية والعقال	المقتطف	٩٨ج ١٩٤١

لُغَةُ الْعَرَبِ

مَجَلَّةٌ شَهْرِيَّةٌ أَدَبِيَّةٌ عِلْمِيَّةٌ تَارِيخِيَّةٌ

الجزء ١ من السنة ٤ عن شعبان ١٣٣٢ = تموز ١٩١٤

سنتنا الرابعة

Notre 4. Année.

كانت غابتنا عند انشائها هذه المجلة تعريف العراق وما يتعلق بأهله وتاريخه وآدابه ؛ وكذلك كل ما يجاوره من ديار العرب والاصقاع المتاخمة لها . فكنا نتوقع اذا ان يكون قراء هذه المجلة ممتصرون في جماعة من الناس دون غيرهم من شأنهم مراولة حرفة الادب او مطالعة كتب التاريخ او تصفح دواوين اللغة ؛ ولم يدري في خلدنا قط ان يبلغ القراء مئات ويكونوا من عناصر شتى ، من عرب وعجم ، ان في هذه الديار ، وان في الاصقاع النائية واذ راينا الاقبال على هذه الوضعية عظيماً ، والمطالعين يزدادون يوماً فيوماً والمستشرقين يكثران عاماً فعاماً زادت رغبتنا في متابعة مشروعنا ، والمثابرة على خطتنا .

ومما يدل على شغف الادباء بهذه النشرة ، تعرض صحافيي الغرب لنقدها ، وذكر فصولها ومحتوياتها ، ونقل كثير من مقالاتها الى لغاتهم ، وورود مشارعها عند تصنيف موضوع عن هذه الاصقاع المباركة . بل كتب الينا كثير من المستشرقين — من فرنسيين والمانيين وايطاليين وانكليز وروس واسپانيين وهولنديين واميركيين — رسائل خاصة يستزيئوننا



سلسلة الكتب الحديثة

١١



صدر عن هذه السلسلة المطبوعات التالية :

اسم الكتاب	المؤلف	ثمن النسخة
١ - رائد الموسيقى العربية :	عبد الحميد العلوجي	٢٠٠
٢ - معجم الموسيقى العربية :	حسين علي محفوظ	٢٠٠
٣ - جولة في علوم الموسيقى العربية	ميخائيل خليل الله ويردي	٠٥٠
٤ - الحرية	ابراهيم الخال	١٠٠
٥ - موجز دليل آثار سامراء	سالم الالوسي	٥٠
٦ - موجز دليل آثار الكوفة	سالم الالوسي	٥٠
٧ - النظام القانوني للمؤسسات العامة والتأمين في القانون		
٧ - النظام القانوني للمؤسسات العامة والتأمين في القانون العراقي	حامد مصطفى	٣٥٠
٨ - عني محمود طه الشاعر والانسان	انور المعداوي	٢٠٠
٩ - مؤلفات ابن الجوزي	عبد الحميد العلوجي	٢٥٠
١٠ - ابو تمام الطائي	خضر الطائي	١٥٠
١١ - من شعرائنا المنسيين	عبدالله الجبوري	٢٠٠
١٢ - محمد كرد علي	جمال الدين الالوسي	٣٠٠
١٣ - ادباء المؤتمر	عبدالرزاق الهلالي	٢٠٠
١٤ - بدر شاكر السياب	عبد الجبار داود البصري	١٥٠
١٥ - الواقعية في الادب	عباس خضر	٢٠٠
١٦ - شعراء الواحدة	نعمان ماهر الكنعاني	١٥٠
١٧ - لقاء عند بوابة مندليوم	احمد فوزي	٢٠٠
١٨ - خسرناها معركة ولن نخسرها حرب	فيصل حسون	٢٠٠
١٩ - عطر وحبر	عبد الحميد العلوجي	٣٥٠
٢٠ - الدبلوماسية في النظرية والتطبيق	فاضل زكي محمد	٣٠٠
٢١ - من عيون الشعر	مختارات ناجي القشطيني	٤٥٠
٢٢ - من الكتب ٠٠٠ وعليها	عبد الوهاب الامين	٣٠٠
٢٣ - مقال في الشعر العراقي الحديث	عبد الجبار داود البصري	١٥٠
٢٤ - مع الاعلام	جميل الجبوري	٣٠٠
٢٥ - محاكمات تاريخية	ملحة الجادر	١٢٠

اسم الكتاب	المؤلف	ثمن النسخة
٢٦- سنتان في المغرب	جابر الفؤادي	٢٠٠ فلس
٢٧- دراسات تأملية	شاكر حسن آل سعيّد	١٧٥
٢٨- العقاد وتطوره الفكري	عبد الحميد دياب	٢٨٠
٢٩- الادب والثورة	عبد الله نيازي	١٤٠
٣٠- الاب استانس ماري الكرملّي	عامر رشيد السامرائي	٥٠
٣١- في ذكرى الاب الكرملّي : الراهب العلامة	سالم الآلوسي	١٠٠

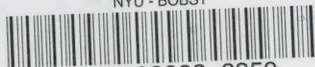
[illegible]

DEMCO 38-297



مطبعة الجمهورية

NYU - BOBST



31142 02882 6850

PJ6064.A5 S17

al-Ab Anis